100 學年度指定科目考試英文考科非選擇題評分標準說明

第一處 游春琪

100 學年度指定科目考試英文考科(簡稱 100 指考英文)的非選擇題題型共分兩大題,第一大題是中譯英,2 小題共8分,試題內容與日本核電廠爆炸、核能安全及尋求綠色能源等議題相關;第二大題是引導式的作文,考生需寫一篇至少120 個單詞(words)的作文,說明對畢業典禮的看法,文分兩段,第一段寫出畢業典禮對考生個人的意義為何,第二段說明要如何安排或進行活動才能呈現出這個意義。作文滿分為20分。

本文所提供之各大題之參考答案及評分原則,係依據評分標準訂定會議所編製之「100學年度指定科目考試英文考科閱卷參考手冊」彙整而成,謹供各界參考。

第一題 中譯英

說明:1.請將以下中文句子譯成正確、通順、達意的英文,並將答案寫在「答案卷」上。 2.請依序作答,並標明題號。每題4分,共8分。

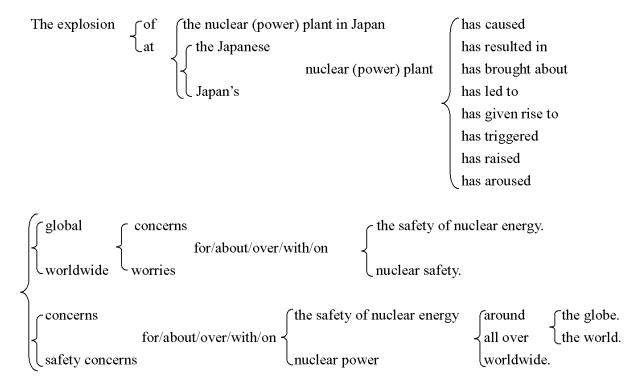
- 1. 日本的核電廠爆炸已經引起全球對核子能源安全的疑慮。
- 2. 科學家正尋求安全、乾淨又不昂貴的綠色能源,以滿足我們對電的需求。

本題型評量考生是否具備能將中文譯成正確、通順、達意之英文句子的能力。評量考生使用高中詞彙(如:global, concerns, inexpensive, green energy 等)及基本句型(如:... has caused ... 及 ... are Ving ... to ...),將中文翻譯成正確且達意的英文句子,試題之參考答案及評分原則,請見以下說明¹。

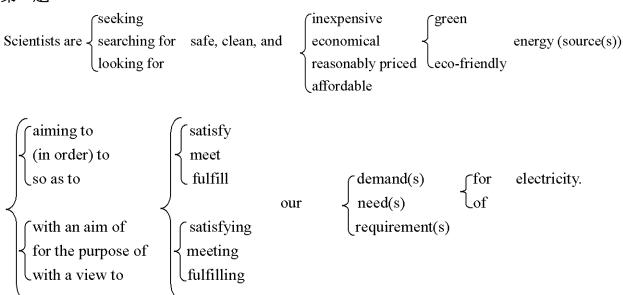
 $^{1 \ \}lceil \left\{ \right\}$ 表示皆為可使用的字詞。

(一)參考答案

第1題



第2題



(二) 評分原則說明

- (1) 每小題滿分 4 分。
- (2) 每個錯誤扣 0.5 分,各部分獨立,扣完為止。
- (3) 相同之拼字錯誤只扣一次。
- (4) 句首未大寫或標點符號不妥,各扣 0.5 分,只扣一次。

第二題 英文作文

說明:1.依提示在「答案卷」上寫一篇英文作文。

2.文長至少120個單詞(words)。

提示:你認為畢業典禮應該是個溫馨感人、活潑熱鬧、或是嚴肅傷感的場景?請寫一 篇英文作文說明你對畢業典禮的看法,第一段寫出畢業典禮對你而言意義是什 麼,第二段說明要如何安排或進行活動才能呈現出這個意義。

(一) 評分原則說明

本題型主要測驗考生是否能運用詞彙、語法、修辭知識、寫出切合主題、具統一性、聯貫性之短文。本次作文「畢業典禮」是每個考生均有的經驗,考生依個人經驗說明畢業典禮對自身的意義,有些認為是喜悅的,也有些認為是悲傷的;至於所安排的活動,有戲劇表演、播放影片、送師長鮮花等等。

本大題總分 20 分,採整體式評分,分為五等級:特優(19-20 分)、優(15-18 分)、可(10-14 分)、差(5-9 分)、劣(0-4 分),閱卷委員於閱讀完考生試卷後,初步決定一個分數,再以各分項評分標準(詳見表一)檢閱是否符合此分數。另外,字數明顯不足,扣 1 分;未分段,扣 1 分;寫多段,不扣分。

表一 英文作文分項式評分指標

等級項目	優	可	差	劣
內	主題(句)清楚切題,並有具體、 完整的相關細節	主題不夠清楚或 突顯,部分相關 敘述發展不全。	主題不明,大部 分相關敘述發展 不全或與主題無	文不對題或沒寫 (凡文不對題或 沒寫者,其他各
容	支持。(5-4分)	(3分)	關。(2-1 分)	項均以零分計 算)。 (0 分)
組	重點分明,有開 頭、發展、結尾, 前後連貫,轉承	重點安排不妥, 前後發展比例與 轉承語使用欠	重點不明、前後 不連貫。	全文毫無組織或 未按提示寫作。
織	語使用得當。 (5-4 分)	妥。 (3 分)	(2-1 分)	(0分)
文法、	全文幾無文法錯誤, 文句結構富變化。	文法錯誤少,且 未影響文意之表 達。	文法錯誤多,且 明顯影響文意之 表達。	全文文法錯誤嚴 重,導致文意不 明。
句構	(4分)	(3分)	(2-1 分)	(0分)

字彙、拼	用字精確、得 宜,且幾無拼字 錯誤。	字詞單調、重 複,用字偶有不當,少許拼字錯誤,但不影響文	用字、拼字錯誤 多,明顯影響文 意之表達。	只寫出或抄襲與 題意有關的零碎 字詞。
字	(4分)	意之表達。 (3 分)	(2-1 分)	(0分)
體	格式、標點、大小寫幾無錯誤。		格式、標點、大小寫等有錯誤,	違背基本的寫作 體例或格式,標
例	(2分)		但不影響文意之 表達。 (1 分)	點、大小寫等錯 誤甚多。 (0 分)

有關各等級之評分樣例,可參閱選才電子報第 142 期「學測與指考英文作文評分樣例」說明(http://www.ceec.edu.tw/CeecMag/Articles/142/142-2.htm),該文以 93 年學測與指考英文作文題為例,提供評分樣例。

本年度指考英文之引導寫作佳作將於 100 年 8 月 26 日刊登於本中心網站,屆時歡 迎各界共賞好文。